

DECEMBRE 1926

TEL SUR LE
L

eler et oignons, ferme,	\$ 1.75 à \$1.85
5.00 à 5.50	
4.50 à 5.00	
4.00 à 4.50	
8.00 à 10.00	
7.00 à 8.00	
1.60 à 1.70	
8.00 à 0.00	
7.00 à 8.00	
2.75	
2.00	
1.50 à 1.70	
1.35 à 1.50	
1.50 à 1.60	
1.75	
2.00 à 3.50	
2.50 à 2.75	
3.25 à 3.40	
2.75 à 3.00	
2.00 à 2.25	
5.00	
10.00 à 12.00	
3.00 à 3.50	
1.50 à 2.00	
3.50 à 4.00	
3.00 à 4.00	
1.50 à 1.75	
5.00 à 6.00	
2.25	
3.90	
2.00 à 2.20	
vement:	

J. H. L.

\$ 5.50
\$ 8.00 à 8.50
7.50
7.00
8.00
1.50
1.40
8.00 à 8.50
7.50
2.75
3.00 à 3.50
3.75
3.00 à 3.25
8.50
7.50
4.50

J. H. L.



ATIS
service en porcelaine.
(Valeur \$4.50.) Donné gratis

THE et CAFE

KADO

NOIR ou JAPON
PARTOUT—DEMAN-
VOTRE FOURNISSEUR
BE TEA CO.

Dame Ouest, Montréal
El. Main 5036.

Bulletin de la Ferme

LE BULLETIN DE LA FERME Grand congrès horticole

Comme le Bulletin de la Ferme l'annonçait la semaine dernière la Société des Jardiniers-Maraîchers de la Province de Québec convoque un grand congrès horticole pour les 13 et 14 décembre courant, à Montréal, salle Caron, coin des rue St-Hubert et Bellechasse.

Tous les cultivateurs qui s'intéressent à l'horticulture ont de grands avantages à retirer de la nouvelle association qui est indispensable à la défense des intérêts des jardiniers-maraîchers, comme le démontre bien la valeur des services qu'elle leur a rendus dès sa première année d'existence.

Voici le programme détaillé des délibérations du prochain congrès.

PROGRAMME

Journée du 13 décembre

10.00 hrs a.m.—Ouverture, Discours du Président, M. Paul Wattier.

10.30 hrs a.m.—Rapport du Secrétaire-Trésorier, M. G. Taillefer.

11.00 hrs a.m.—Conférence: M. J.-B. Cloutier, inspecteur des Coopératives. Sujet: Quelques exemples de coopération.

11.30 a.m.—Discussion.

2.00 hrs p.m.—Conférence: M. A. Lafrenière, agronome, Ste-Thérèse, sujet: Le rôle de l'Agronome dans un comté.

2.30 hrs p.m.—Discussion.

3.00 hrs p.m.—Conférence: M. H. M. Nagant, professeur, Institut Agricole d'Oka. Sujet: Achat et emploi des engrains chimiques en culture maraîchère.

3.30 hrs p.m.—Discussion.

4.00 hrs p.m.—Conférence: Rév. Père Athanase, Institut Agricole d'Oka. Sujet: Concombres et melons à l'Institut Agricole d'Oka.

4.30 hrs p.m.—Discussion.

5.00 hrs p.m.—Conférence: M. Geo. Maheux, Entomologiste, Québec. Sujet: Insectes nuisibles aux plantes potagères, leurs moyens de contrôle.

5.30 hrs p.m.—Discussion.

Journée du 14 décembre

10.00 hrs a.m.—Discours de l'Hon. J.-Ed. Caron, Ministre de l'Agriculture de la Province de Québec.

**Essayez ceci
les hernieux**

Traitez ainsi toute rupture, vieille ou récente petite ou grosse, et vous serez sur la voie qui en a convaincu des millions

Envoyé gratis à l'épreuve

Quiconque, homme, femme ou enfant, souffre de hernie devrait écrire tout de suite à W.-S. Rice, 28 F. Rue Main, Adams, N.Y., pour avoir un essai gratuit de sa merveilleuse application stimulante, qu'il suffit d'appliquer sur la hernie; les muscles commencent alors à se raidir, à se resserrer, de sorte que l'ouverture se ferme naturellement et on ne dispense ainsi du besoin de porter un support, un brayer ou un appareil. Qu'on ne néglige pas de faire venir cet essai gratuit. Même si la rupture n'incombe pas à quel bon porter des supports toute sa vie? Pourquoi souffrir de cette nuisance? Pourquoi courir le risque de la gangrène et de ces dangers qui accompagnent une pauvre petite innocente hernie, de la sorte qui en a couché des milliers sur la table d'opération? Une foule d'hommes et de femmes courront ainsi chaque jour ce risque, tout simplement parce que leurs hernies ne leur font pas mal ou ne les empêchent pas de vaquer ici et là. Qu'on écrit tout de suite pour avoir cet essai gratis, car c'est certainement là une merveilleuse chose qui a contribué au soulagement de hernies aussi grosses que les deux poings d'un homme. Qu'on essaye d'écrire sur-le-champ, en se servant du coupon que voici:

GRATIS POUR HERNIE

W. S. Rice, Inc.
28 F. rue Main, Adams, N.Y.
Vous pouvez m'envoyer entièrement gratis un traitement échantillon de votre application stimulante pour la hernie.

Nom.....
Adresse.....
Province.....



M. J.-E. Charbonneau, député de Napierville-Laprairie à la législature de Québec, président de l'Association des laboureurs de Québec.

VOLUME XIV, PAGE 861

2 DECEMBRE 1926

Rhumes d'Enfants

vite et agréablement soulagés par le Sirop de Graine de Lin et Térébenthine du Dr Chase

Si on débarrasse promptement les enfants de leurs rhumes, il y aura moins de tendance à la pneumonie et à la consommation plus tard dans la vie. Le rhume négligé qui s'attache, c'est celui-là qui affaiblit les poumons et se change en affection grave.

Pas un traitement pour les toux et les rhumes n'est aussi populaire chez les enfants que le Sirop de Graine de Lin et Térébenthine du Dr Chase. Il est si agréable au goût, si délicieusement calmant et réconfortant et il procure du soulagement de façon si rapide que les enfants y ont recours instinctivement quand le rhume les étouffe ou que la toux les assomme.

C'est là le traitement favori de la mère pour le croup et la bronchite, car elle sait qu'il procure du soulagement alors que se produisent les spasmes de minut. Il est sage d'en toujours avoir une bouteille à la commodité pour servir au plus tôt dans le cas d'urgence.

gouvernement de Québec de décerner du titre d'officier de l'Ordre du Mérite Agricole et de décerner le diplôme de Très Grand Mérite à Monsieur J.-Damien Leclair, autrefois inspecteur des beurreries, maintenant en retraite, et à Monsieur Elie Bourbeau, inspecteur général des beurries et des fromageries, pour les récompenser des services rendus à la classe agricole au cours de leur carrière;

Qu'elle offre ses plus vives félicitations aux deux décorés, pionniers de l'industrie laitière en cette Province;

Que des félicitations soient aussi offertes au ministre de l'Agriculture pour l'heureux choix qu'il a fait des personnes méritantes ces décorations;

Que copie de cette résolution soit transmise aux titulaires.

Adoptée à l'unanimité.

Réso.: Que les directeurs de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec ont appris avec peine la mort du Dr J.-C. Chapais et celle de son épouse, survivantes à quelques mois d'intervalle;

Qu'ils déplorent la perte, dans la personne du Dr Chapais, de l'un des pionniers et fondateurs de la Société d'Industrie Laitière de la Province de Québec;

Que leurs plus sincères condoléances soient offertes à la famille Chapais pour la cruelle épreuve qu'elle a subie;

Que copie de cette résolution soit transmise à monsieur J.-C. Chapais, son fils.

Adoptée.

Réso.: Qu'un vote de remerciements soit adopté à l'adresse des personnalités distinguées qui ont bien voulu répondre à notre appel et qui, par leur concours dévoué ont assuré le succès de notre convention, comme en particulier Mgr H. Fortier, curé, monsieur Georges Thibodeau, maire du village, monsieur Béloni Poulin, maire de la paroisse, messieurs Evangéliste Poulin, Lucien Dupuis et Théodore Lambert, dont l'activité déployée en cette circonstance a dépassé notre attente; aux Chevaliers de Colomb pour la générosité avec laquelle ils ont bien voulu mettre à notre disposition leur magnifique salle de réunion, à titre gracieux.

Adoptée.

En marge de notre organisation économique

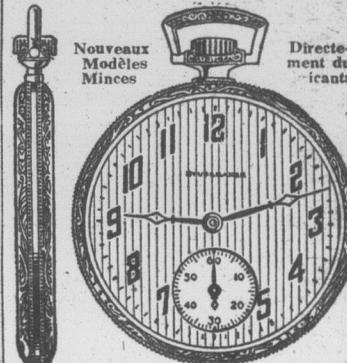
3 Nov. 1926.

Affirmer et démontrer par des actes que les Canadiens français sont aptes à réaliser toutes les entreprises économiques normales, les relever ainsi à leurs propres yeux et à ceux des autres, les inciter à de nouveaux efforts, c'est déjà beaucoup.

Mais il y a plus. On repète volontiers que l'argent n'a ni religion ni nationalité, et c'est matériellement exact. Mais les hommes qui possèdent ou manient l'argent ont, eux, une nationalité et des croix, il est rare que celles-ci ou celle-là n'apparaissent point un peu dans la façon dont ils l'emploient ou le distribuent. Lisez les listes de souscriptions aux grandes œuvres de charité ou d'enseignement lisez même les listes de placements faits,

N'aimeriez-vous pas posséder une bonne montre?

Remarquez: Plus de 100.000 personnes ont répondu à nos annonces et sont maintenant de fiers possesseurs de Montres Studebaker.



21 Pierres
STUDEBAKER
La montre assurée
EXPEDIEE POUR SEULEMENT
\$1.00 COMPTANT!

Une offre surprenante
Pour \$1.00 Comptant seulement vous, pourrez avoir directement de la manufacture une montre Studebaker à 21 pierres. La balance payable en versements mensuels faciles. Vous pouvez choisir dans 60 nouveaux modèles de boîtiers artistiques. Les plus récents dessinés en or jaune ou à effets vert et blanc. Huit ajustements comprenant chaud, froid, isochronisme et 5 positions. Assurée pour toute la vie. Vendue directement aux plus bas prix jamais connus pour des montres de qualité. Montres-bracelets pour hommes et pour dames aussi. Envoyez le coupon pour avoir détails et LIVRE GRATUIT des nouveaux modèles de montres.

CHAINE DE MONTRE GRATUITE
Pour un temps limité seulement nous offrons une magnifique chaîne de montre gratuite. Envoyez pour avoir livre de modèles gratuit, tant que cette offre est en vigueur.

STUDEBAKER WATCH COMPANY
of Canada Ltd.
Sous la direction des membres de la famille Studebaker connue depuis trois-quarts de siècle comme vendeurs sérieux de MONTRES—DIAMANTS et BIJOUTERIE.

Dept N 197 Windsor, Ont.

Studebaker Watch Co.
of Canada Ltd.
Dept. P 197 Windsor, Ont.
Veuillez m'envoyer votre livret gratuit de nouveaux modèles de montres et des renseignements sur votre offre à \$1.00 comptant.
Mallez ceci
Nom.....
Adresse.....
Cte..... Prov.....

par les grandes institutions financières et vous trouverez très difficile d'admettre que des facteurs d'ordre moral ne soient pas intervenus dans une partie au moins de ces souscriptions ou de ces placements.

Nous constatons simplement un état de choses logique. Comment voulez-vous, en effet, que des hommes d'affaires ne fassent point bénéficier de la puissance de leurs capitaux les entreprises qui les intéressent moralement davantage? que, les principes de saine administration étant sauvegardés, ils ne portent point l'appui de ces capitaux aux hommes ou aux institutions qui les touchent de plus près?

D'où il suit qu'en fortifiant l'organisation économique des Canadiens français, on travaille indirectement, mais puissamment, pour le bénéfice des œuvres intellectuelles ou morales de chez nous qui ont besoin du nerf de la guerre et qui, sûrement, ont plus de chance de la trouver chez nous que chez les voisins.

Nous ne faisons que rappeler ici un des vieux thèmes de notre propagande en demandant aux canadiens français d'entretenir et de fortifier leur organisation économique.

Et nous avons la conviction, en le faisant, de servir, tout à la fois, les intérêts généraux de notre pays et ceux de notre race.

Quant aux Anglo-Canadiens, il n'est pas besoin, on le sait, de leur donner de pareils conseils.

Ce que nous sommes obligés, nous, d'ériger en formule et de démontrer, ils le pratiquent, eux, d'instinct et sans même avoir besoin de le dire.

Omer HEROUX.